

INTERMEDIUS
 т.: (812) 325-7175, 325-4955
 710-5002, 710-5016
 ф. (812) 346-7607
 СПб, Караванная, 1, оф. 314
 info@intermedius.ru
 Фото- и видеоматериалы
 в офисе

**ХОРОШИЕ
 ГОСТИНИЦЫ
 ПО ВЫГОДНЫМ ЦЕНАМ**
 www.intermedius.ru

15 лет с Финляндией
**Новый год
 и Рождество**
 в коттеджах
 горнолыжных центров
**ВУОКАТТИ
 и КОЛИ**

**НОВОГОДНЯЯ
 ПРОГРАММА**
 в воднооздоровительном
 центре
«Иматран Кюльпюля»
 гостиница
ВУОКСЕНХОВИ

PRIMA
 ВЕДУЩИЙ ТУРОПЕРАТОР

**Горнолыжный курорт
 КОЛИ**

SOKOS Hotel Koli
Турцентр «Kolikeskus»

30.12 - 5.01	1.02 - 3.02	7.03 - 9.03
5.01 - 8.01	15.02 - 17.02	14.03 - 16.03
7.01 - 13.01	22.02 - 24.02	21.03 - 23.03
18.01 - 20.01	29.02 - 2.03	23.03 - 30.03

Стоимость: от 90 € www.primatravel.spb.ru
 Невский пр., 61 т. 325-3532; Рылеева д. 5 т. 273-6580

**КОТТЕДЖИ ПО ВСЕЙ ФИНЛЯНДИИ
 ТРАНСФЕРЫ ПО ФИНЛЯНДИИ
 ТУРЫ: ФИНЛЯНДИЯ, ШВЕЦИЯ**
 Однодневные автобусные туры — от 12 €

VIKING + Трансфер
 (VIP-Туры)

ВСЯ ФИНЛЯНДИЯ

- Комфортабельные микроавтобусы и автобусы (TV, DVD, кондиционер)
- ЕЖЕДНЕВНО! Тел. в России: +7(812)973-1473
- УТРЕННИЕ И ВЕЧЕРНИЕ РЕЙСЫ
- АЭРОПОРТ МОРСКОЙ ТЕРМИНАЛ Тел. в Финляндии: +358 44 924 5670
- РАЗВОЗКА ПО АДРЕСАМ +358 41 779 0284
- ТРАНСПОРТНЫЕ УСЛУГИ (0) 41 872 5607

Туристское агентство «ПРОСТОР»
 представитель финского коттеджного клуба
на своей машине
по Финляндии
Швеции и Норвегии

**КОТТЕДЖИ НА ГОРНОЛЫЖНЫХ КУРОРТАХ:
 ВУОКАТТИ, КОЛИ, ТАНКО, НИМОС, РУКА**

СПА ОТЕЛИ: Vomba, Peurunka, Nuhmaki

Коттеджи в Ленобласти

Все смотри на WWW.PROSTOR-TOUR.RU
 заказывай по e-mail: sales@prostor-tour.ru
 тел. (812) 710-8944/47/48 факс: (812) 712-5717

ВИТОРС СПб, Суворовский пр., 2-Б, офис 311
 тел.: (812) 495-6475
 495-6476, 970-6298
 www.vitors-travel.ru vitors@vitors-travel.ru

СКАНДИНАВСКИЕ СТОЛИЦЫ

**ФИНЛЯНДИЯ:
 КОТТЕДЖИ, СПА-ОТЕЛИ, ЭКСКУРСИИ**

**ИСЛАНДИЯ:
 ОСТРОВ ГЕЙЗЕРОВ, ЛЕДНИКОВ, ВОДОПАДОВ**

ТУРЫ ПО ЕВРОПЕ. ОТДЫХ НА МОРЕ

ГОРЯЩИЕ ТУРЫ • ПАСПОРТА • ВИЗЫ
 Приглашаем турфирмы к сотрудничеству

- БРОНИРОВАНИЕ ПО СИСТЕМЕ ONLINE -

**Коттедж
 на Ваш Вкус**
 Самый широкий в Финляндии выбор коттеджей для отдыха!

Countryholidays.fi
 Lomarengas-FinFun

Обслуживание клиентов по тел.: +358-9-5766 3353, эл. почта: sales@lomarengas.fi

272-6606 272-7681 275-5491
 272-7198 272-2934 275-5495
 www.conti-plus.com

**ФИНЛЯНДИЯ, НОРВЕГИЯ
 ГОРНЫЕ ЛЫЖИ, КОТТЕДЖИ!
 НОВЫЙ ГОД В ЛАПЛАНДИИ
 СКАНДИНАВСКИЕ КРУИЗЫ!
 ФРАНЦИЯ, АВСТРИЯ, ЧЕХИЯ
 АВИАБИЛЕТЫ на все направления**

Лицензия МВТ 001710
 АВИАТРАНСПОРТНО-
 ТУРИСТСКАЯ ФИРМА
 198066, С.-Петербург, ул. Алтайская, 4, офис 5
 тел. (812) 371-2369, 371-2389, 373-3932
 Т/факс: (812) 373-4183. E-mail: avit-chiv@mail.ru

Котка-Иматра-Хамина

ЛАППЕЕНРАНТА
САВОНЛИННА-ЮВЯСКЮЛЯ-ЛАХТИ
Ноябрьские и Рождественские каникулы!
Аквапарки, экскурсии, танцы!!!

Еженедельные туры от 3 дней!
Хельсинки-Стокгольм
Швеция-Дания-Норвегия
 авиа, ж/д + автобус
 в Германию, Чехию, Прибалтику и Россию

Зеленая карта • Stop in Finland • Паспорта • Страховки
 Полеты в Европу из Финляндии, трансферы в а/п и др.
 Ленобласть • прием в Санкт-Петербурге • Приглашения

Лицензия ТД № 00153241; ТД № 0002829
ЯНУС
 туристическая компания
 Лиговский пр., 10, оф. 219; г-ца «Октябрьская»
 т.ф.: 578-1585, 578-1235,
 578-1492, 274-4903, 8-901-3001347
 e-mail: yanys@rol.ru www.yanys.spb.ru

**Новогодние туры, горные лыжи.
 Бронирование коттеджей на Новый год**

ХЕЛЬСИНКИ: — ежедневно
ИМАТРАН КЮЛЬПЮЛЯ: по четвергам, субботам
ЛАППЕЕНРАНТА: — ежедневно
ФИНЛЯНДИЯ—ШВЕЦИЯ: 3-4 дня. Еженедельно
ТРАНСФЕРЫ ПО ФИНЛЯНДИИ: СПб-Хельсинки доставка по адресу

- БРОНИРОВАНИЕ отелей, коттеджей, билетов на паром, ж/д и авиабилетов
- ВИЗЫ, МУЛЬТИВИЗЫ ПАСПОРТА, ПРИГЛАШЕНИЯ ЗЕЛЕНАЯ КАРТА

New! КОТКА
 суббота и воскресенье в 6.30

- ЕГИПЕТ, ОАЭ, ТАИЛАНД, ИНДИЯ, ГОА (ХАЙНАНЬ)

ОРБИТА ОДНОДНЕВНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ
 В ФИНЛЯНДИЮ

**КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ
 АВТОБУСЫ И МИКРОАВТОБУСЫ**

ЕЖЕДНЕВНО — ЛАППЕЕНРАНТА

**Выходные дни: с пятницы на субботу
 ХЕЛЬСИНКИ, ЛАХТИ, КОТКА**

ИМАТРА
 (среда, воскресенье)

601-7700, 514-8986, 914-8986, 8-911-9138773
 orbita-tur@mail.ru

Рождество Сказка и быль

В Финляндии отмечают Рождество на две недели раньше, чем в России — 25 декабря. Это связано с тем, что финская лютеранская и финская православная церкви живут по новому календарю — «григорианскому», а русская православная церковь ведет исчисление по-старому, по так называемому «юлианскому» календарю. Поэтому и подготовка к рождественским праздникам и к новому году в Финляндии наступает немного раньше, чем в России.

Уже с начала декабря столица Хельсинки погружается в праздничную иллюминацию, а финский Дед Мороз (Joulupukki, значит «Рождественский Козел») приезжает из Лапландии и проезжает по центральному району города, радуя и детей, и взрослых.

В эти декабрьские дни праздничная атмосфера особенно ярко ощущается на бульваре Эспланады, прямо в сердце Хельсинки. Здесь с 7 по 20 декабря открыта традиционная рождественская ярмарка святого Томаса. Это один из самых известных новогодних базаров в стране. Здесь хорошо прогуляться на свежем воздухе, полюбоваться новогодней атрибутикой и украшениями, новогодними елками разных размеров и встретить самого Joulupukki, который раздаст детям леденцы. Рядом с финским Дедом Морозом можно бесплатно сфотографироваться.

Вообще, парк Эспланады — излюбленное место летних прогулок и отдыха молодежи прямо на покрытых травой лужайках. Здесь проходят многочисленные концерты, представления уличных комедиантов и дрессировщиков домашних животных, живых манекенов, чудно наряженных и застывших в образе скульптуры. В октябре к набережной Эспланады причаливают многочисленные катера, яхты, рыболовные баркасы и начинается популярная на всю страну «салаховая ярмарка», где ведется бойкая торговля рыбой.

Однако декабрьский парк Эспланады, пожалуй, самый красивый в году. Потому что здесь все сияет огнями и новогодней иллюминацией. Там, где летом молодежь группами отдыхает на лужайках, теперь стоят 120 живописных домиков, украшенных еловыми ветвями. Что здесь только не продают! Кузнецы куют своими молотами чудные изделия прямо на морозе, и им от такой работы только жарче становится.

Ремесленники свозят свой товар на Рождественскую ярмарку со всей страны. Кадушки для сауны, игрушки из дерева, поделки из коры, венки из чудно переплетенных веток, корзины из бересты, шкатулки из карельской березы, известные финские ножи «финки» разной формы и стоимости, искусно вышитые Мумми Тролли, одним словом, продается все, что в Финляндии считается традиционными поделками, выполненными, кстати, почти всегда вручную.

Продавцы здесь же, на глазах у покупателей куют, вышивают, вяжут, прядут, лепят из глины и вырезают из дерева. Поэтому

на Эспланаде в рождественские дни так много туристов из разных стран — они могут купить на память то, что им потом будет напоминать эту северную и такую своеобразную страну — Финляндию.

Помимо Joulupukki здесь же на Эспланаде можно встретить и Троллей — сказочных финских персонажей, которые как и Joulupukki, живут в Лапландии. Рождественское настроение на Эспланаде поддерживают органная музыка и многочисленные выступления детских самодеятельных оркестров и групп.

13 декабря в центре Хельсинки проводится шествие Святой Люции. В главном соборе, расположенном на Сенатской площади, проходит коронация девицы, получившей титул Люции. Ее образ символизирует чистоту и милосердие. Избранная Люция возглавляет праздничное шествие и затем в течение следующего года участвует во всех благотворительных акциях в городе.

В Финляндии хорошая еда — неотделимый аспект Рождества. Во многих ресторанах предлагается специальное праздничное меню. Финские рождественские деликатесы — это печенье в форме звездочек с густым сливовым джемом, разные запеканки, имбирный хлеб, росолли (салат из овощей и сельди) и рождественская ветчина. Среди напитков — традиционное горячее пряное рождественское пиво, а также горячий шоколад и кофе с ромом или коньяком.

По традиции, которая зародилась еще в 13 веке, рождество в Финляндии начинается 24 декабря в 12 часов дня. В это время с балкона дома на старой средневековой площади города Турку (бывшая столица Финляндии) начальник канцелярии города объявляет текст «Рождественского Мира», который всегда одинаков. С 1935 года текст транслируется по радио, в последние десятилетия — по телевидению. После объявления мира духовой оркестр исполняет национальный гимн Финляндии. После этой церемонии надлежит прекратить все сделки, торговлю, другие будничные хлопоты и начать праздновать рождество. После 15 часов в городах замирает даже общественный транспорт. Он не работает до полудня следующего дня.

После празднования Нового года в магазинах начинается пик рождественских скидок, которые продолжаются вплоть до конца месяца. На одежду, обувь, мелкие изделия, канцелярские товары скидки могут достигать 70%. В это время магазины всегда полны народу, а покупатели еще долго потом приходят в себя: зачем купленные все эти вещи, когда в них совсем нет необходимости?

Одним словом, Рождественские праздники — это, наверняка, самые любимые дни в году. В это время есть все для души и тела — и веселье, и подарки, и обильные праздничные столы.

Только в Рождество и в Новый год старина и современность, сказка и быль сплелись в одно целое.
 Илья Леппенен